



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/26002
26 June 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1993年6月25日

克罗地亚常驻联合国代表
给秘书长的信

谨随函向你转递克罗地亚共和国总统弗拉尼奥·图季曼博士给你的信。
请将本函及附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

马里奥·诺比洛博士(签名)

附件

1993年6月25日

克罗地亚共和国总统

给秘书长的信

谨通知你,克罗地亚共和国认为,依照你的特别代表根据你1993年6月24日报告第6段所提出的建议将联保部队目前的任期做有限的延长,这种做法仅在一定程度上可以被接受,即延长一个月。应该将延长的期限看作是试验阶段,塞尔维亚人一方(其当地领导人)应在这一时期内开始同克罗地亚当局开展认真合作,执行联合国和平计划(万斯计划)和安全理事会有关决议。如果当地塞尔维亚人在这一时期内就执行万斯计划签署具有约束力的协定,克罗地亚共和国将愿意考虑将任务期限延长3-6个月。如果未签署具有约束力的协定,万斯计划的执行情况没有重大进展,延长联保部队的任务期限只能有助于当地塞尔维亚领导人玩弄拖延战术以及巩固现状。

我充分认识到你和安全理事会在完成交给联保部队的任务方面面临种种困难,然而,克罗地亚共和国认为联保部队没有理由继续驻守在其领土上,除非安全理事会已通过的各项决议所规定的联保部队的任务没有执行。昨天我们已将我们的决定告诉你的特别代表,我们同意将联保部队的任务期延长一个月,做出这项决定是希望这样做将有利于目前在前南斯拉夫问题国际会议主持下正在开展的和平进程,尤其是希望有利于这次会议试图为波斯尼亚—黑塞哥维那共和国寻求持久和公正的政治解决办法的愿望。我们认为,将联保部队的任期延长一个月将足以如你上述报告所述,“为缔结和平人员的继续努力提供一个喘息时机”。

你在你最近的报告(S/25777和S/25993)中已正确地指出,联保区内的塞尔维亚地方当局未同克罗地亚政府合作,亦未同国际社会合作,他们公开抵制执行安全理事会的有关决议。然而,克罗地亚共和国将试图继续同当地塞尔维亚当局谈判,真诚地努力为所有各方的利益寻找一种解决办法。但是克罗地亚不能允许无限制的延长现

状,因为这种现状不仅严重地破坏了安全理事会各项重要决议,而且还威胁着克罗地亚共和国的领土完整。

克罗地亚在决定同意将联保部队的任务只延长一个月时,已照顾到如下的重要事实。克罗地亚不能再容忍其领土被分成几个部分而且相互间极难联系的既成事实。当前克罗地亚西部几乎无法与东部取得联络,因为中间有联保区西区,克罗地亚南部事实上因联保区北区和南区而与北部分开。电力系统无法由克罗地亚北部为南部供应,因为高压电路已被切断。由里耶卡到克罗地亚中部的输油管--不但对克罗地亚极其重要,而且对几个中欧国家也极其重要(例如中欧倡议)向联合国提出的要求可以为证)--也停止作业。由斯普利特和萨格勒布经克宁通往欧洲的铁路被切断已有两年。因此一来,经济的困境有破坏克罗地亚境内整个社会生活的危险,其后果无法预料。难民和流离失所者--克罗地亚必须照顾他们--的沉重负担使已经困难的经济情况进一步严重恶化。鉴于所有这些因素,我们在马斯伦尼卡地区和佩鲁沙水坝采取的局部性武装行动就很容易解释和辩护。

除了这些事实以外,其他同样乃至更加重要的事实也可以提一下。尽管有联保部队和签订的停火协定,塞尔维亚族每天在继续对克罗地亚城市进行攻击,从而严重破坏尚存的正常生活。塞尔维亚“当局”正在滥用联保部队不能够和不情愿执行安全理事会决议的现象,想通过非法的所谓“公民表决”在国际公认的主权的克罗地亚共和国国界内创立一个塞尔维亚“国”。这在在使当前克罗地亚的局势令人无法容忍。

克罗地亚共和国欢迎联保部队在执行安全理事会决议方面发挥积极作用,这点我在1993年6月4日给你的信里已经说明。如果象我们当前所建议的在一个月期间内能有所进展,克罗地亚共和国就愿意同意在新的职责范围内延长联保部队在克罗地亚境内的任务。但是我们要再度强调,只有克罗地亚共和国与联合国之间才能就新的任务达成协议,而且这一任务要与联保部队在波斯尼亚—黑塞哥维那和马其顿境内的任务分开。除此以外,新任务必须授权和指示联保部队依照具体的时间表行使

和执行联合国安全理事会各有关决议。

我诚恳希望安全理事会会接受我们当前的建议,我可以向你保证克罗地亚共和国始终会愿意与联合国充分地诚恳合作。如果关于波斯尼亚—黑塞哥维那和马其顿的任务与关于克罗地亚的任务分开时,我们愿意为联保部队提供后勤支持,并让该部队使用我们的设施。

克罗地亚共和国总统

弗拉尼奥·图季曼博士(签名)
